

ПОИСК ЭФФЕКТИВНЫХ МЕТОДИК ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ ДЕТЕЙ-БИЛИНГВОВ

Прежде чем говорить об особенностях методики обучения детей-билингвов, необходимо заметить, что среди педагогов, ученых-лингвистов, психологов, социологов нет единого мнения о том, кого именно следует именовать билингвами. Существует множество определений и классификаций этого явления.

Мы придерживаемся точки зрения психолингвиста Елены Панфиловой (директора Московского научно-исследовательского языкового центра МИЛС), которая считает, что **«билингвы – это те люди, которые не только владеют иностранным языком, но знают культуру иностранного языка, чувствуют грамматические структуры, идиомы, понимают шутки и так далее»**.

Таким образом, обучение детей – билингвов русскому языку – это сложный, многоаспектный процесс передачи и усвоения знаний, навыков, умений, способов познавательной деятельности, формирования коммуникативной компетенции. Это двусторонний процесс, в котором в совместной деятельности участвуют преподаватель (обучающий) и ученик (обучающийся).

Шестой год занимаясь преподаванием русского языка детям-билингвам с помощью программы скайп, я пришла к выводу о том, что процесс формирования собственно лингвистических и коммуникативных компетенций осуществляется более эффективно при условии, что обучение носит характер **сотрудничества**, а именно, **сотрудничества** педагога и ребенка, ребенка и русскоговорящего

родителя, педагога и родителя. Только при таком сотрудничестве появляется возможность достичь сбалансированного двуязычия.

В начале моей педагогической деятельности практиковалось дистанционное компьютерное обучение в индивидуальном порядке (учитель - ученик). Два года назад (по просьбам родителей) была организована группа из 3 человек (два мальчика и девочка) семилетнего возраста. В настоящий момент с применением методики инклюзивного преподавания русского языка по скайпу обучаются дети, объединенные в 5 групп, по 2-3 человека. Основным критерием объединения в группы является уровень владения русским языком. Возраст обучаемых от 7 до 15 лет. В каждой группе ученики приблизительно одной возрастной группы. Только в одной из групп были соединены дети разного возраста (7 и 9 лет).

В процессе занятий с первой созданной группой мы обратили внимание на то, что уроки проходят гораздо активнее, живее, чем индивидуальные занятия. На уроке увеличился объем изучаемого материала, повысилась его усвояемость. Была выработана устойчивая методическая позиция о том, что возможность использования различных методик, средств и способов обучения гораздо эффективнее в группе, чем при индивидуальном обучении.

Теория языка утверждает, что любой язык усваивается в ходе разнообразного по характеру речевого взаимодействия. Возможности использования различных речевых видов взаимодействия при обучении в группах гораздо шире, чем при индивидуальном обучении. Тому есть ряд причин:

1) субъектами взаимодействия выступает как взрослый (учитель), так и сами дети. Взрослый как педагог общается с учениками на русском языке, и ребята, (в повседневной жизни говорящие на японском языке) также общаются между собой на русском языке, дополняя, исправляя друг друга;

2) объектами взаимодействия оказываются как предметно-практические, так и когнитивно-интеллектуальные речевые задачи (помимо узнавания нового, формирования определенных знаний, умений и навыков, в группе гораздо интереснее и эффективнее создаются и решаются проблемные ситуации, способствующие развитию мышления, речи, формированию суждений, выводов, осуществляется подбор аргументов и доказательств. У ребят появляется определенная уверенность в себе и своих силах, повышается мотивация;

3) различная предметно-деятельностная среда (развивающая среда учебной группы, учебно-методические материалы, пособия по обучению русскому языку, культуре, детские журналы, наглядные пособия, интернет-ресурсы, в том числе и демонстрация экрана компьютера как наглядное (ГО) пособие для показа фрагментов из обучающих и обычных мультфильмов, фильмов, прослушивание аудиоматериалов);

4) разнообразие ситуаций коммуникации (с одной стороны, создание четкой системы, ситуации постоянного обучения русскому языку, так называемой учебной жизни. Дети поднимают руки, рассказывают, отвечают на вопросы и т.д. С другой стороны, обязательно присутствует ситуация повседневной жизни, обмен инфор-

мацией не на учебные темы, создаются игровые сценарии, рассказы об интересных событиях, случившихся с участниками группы. Все это способствует неформальному общению учеников с учителем и между собой с шумом, смехом, перебивая друг друга, используя разговорную лексику и речевые конструкции, шутки, передразнивания и т.д.);

5) совокупность целей и направленностей общения (усвоение, понимание, развитие, поддержание, активное использование русского языка, развитие продуктивной речи, использование различных стилей языка, формирование орфоэпических, акцентологических, грамматических навыков и умений и т.д.);

б) разные речевые характеристики коммуникации (общение и на элементарном уровне, а также общение с использованием всего национального богатства русского языка, с объяснением непонятного и вовлечением детей в этот процесс с целью использования этих средств).

Естественно, что деятельность обучающегося и ее эффективность зависят от мотивации, интересов, потребностей, индивидуализации процесса обучения, максимального учета особенностей личности обучающегося, от собственной активности учащихся, гибкого, творческого подхода педагога к отбору материала, способам его введения и закрепления.

Поэтому для занятий в группе с помощью скайпа необходимо, прежде всего, очень четко определять и формулировать цели всего курса обучения и каждого урока, в частности. Особенно важно, чтобы родители тоже четко понимали и осознавали эти цели в

сотрудничестве с педагогом. Важно правильно подобрать объем и содержание необходимого для усвоения материала, подготовить нужные инструкции, алгоритмы и разъяснения для своевременного оперирования ими как для детей, так и для родителей.

Для достижения максимального результата учебные действия нужно организовать в соответствии с мотивацией учащихся. Обязательно должен осуществляться системный контроль за эффективностью учебной деятельности детей по усвоению языка. Формы контроля тоже должны быть разнообразны (предварительный, текущий, тематический, итоговый, устный, письменный, комбинированный, взаимоконтроль, контроль с использованием интернет - ресурсов).

На начальном этапе занятий с группами были сомнения при объединении в одну группу экстравертов и интровертов, поскольку дети-экстраверты довольно легко вступают в общение, склонны к групповым занятиям, работе в коллективе, с удовольствием участвующие в ролевых играх, легче используют в обучении языку языковую догадку, прогнозирование, но менее усидчивы, терпеливы, склонны к анализу. Интроверты же, наоборот, более склонны к анализу языкового материала, сознательному заучиванию правил, но не слишком охотно вступают в общение, в том числе из-за боязни сделать ошибку, отдают предпочтение чтению, выполнению письменных заданий, объяснению, нежели речевой практике. Но, как оказалось на практике, объединение разных типов детей в одну группу дало неплохие результаты, потому что в группе они дополняют друг друга: интроверт с интересом слушает выступление сво-

его одноклассника, продолжает начатое рассуждение экстраверта и меньше боится сделать ошибку, потому что видит пример ошибающегося и исправляющего ошибку сверстника. Он понимает - в этом нет ничего страшного. Это очень важно, что ребенок слушает на русском языке не только рассуждения учителя, а такого же участника группы, как и он сам. Постепенно и он чувствует себя свободнее, раскованнее. Здесь, как мне кажется, большую роль играет экран компьютера как средство обучения: ребенок как бы рядом, и то же время далеко, он не так стесняется, переживает, как при вербальном взаимодействии.

Экстраверт, в свою очередь становится более усидчивым, терпеливым, имея в качестве примера спокойного товарища.

Большое значение при занятиях в группе дистанционно имеет **языковая конкуренция**, и не только языковая. Ребенку хочется показать себя и свои знания и умения, способности, выступить перед товарищами. А так как ребенок в душе немного артист, а экран компьютера очень похож на телевизор, и они все друг друга видят, то создается атмосфера некоего выступления и перед учителем, и друг перед другом, что, как нам кажется, естественным образом способствует эффективности обучения. Благодаря языковой конкуренции (каждый хочет сделать все быстрее других) задается более интенсивный темп урока, чем в индивидуальном обучении; чаще происходит смена разных этапов урока. На занятии появляется возможность разнообразить виды учебной деятельности, некоторые из которых гораздо интересней реализуются в группе. Например, викторины, загадки, игры типа «Снежный ком».

При групповых уроках при помощи скайпа дети ярче и шире проявляют свою индивидуальность. Такую возможность дает соответствующая (психологическая) организация обстановки в группе, которая позволяет сблизить, уравнивать пространственные позиции детей и взрослого. Ведь общение ведется на основе пространственного принципа «глаза в глаза». Возникает своеобразная «психология доверия». Учитель по скайпу - это как бы и не совсем учитель в привычном для детей понимании. Обстановка урока одновременно и дисциплинирует, и не способствует сильному напряжению. Учитель не возвышается над учениками, не стоит у доски, в определенной ситуации может быть и серьезным, и шутит, и иронизирует. Больше возможности использования мимики, жестов, интонации. С точки зрения психологии, этот феномен объясняется тем, что приобретение навыков социального взаимодействия с группой сверстников является одной из важных задач развития ребенка. (периодизация развития ребенка по Д.Б. Эльконину)

В данном случае коммуникативная функция ребенка ведет за собой познавательную т.е. учебную.(Ю.Б. Гипенрейтер) Таким образом, удовлетворяя потребность ребенка общаться во время урока не только с учителем, но и с другими учениками, мы способствуем активизации познавательной деятельности, и, как следствие , более комфортному усвоению нового учебного материала.

С другой стороны, занятия в группе, по нашим наблюдениям, способствуют повышению организованности и детей, и родителей. Например, при индивидуальном занятии зачастую бывают случаи невыполнения домашнего задания, иногда отмены урока, что не

лучшим образом влияет на систему и процесс обучения. В группе ответственность подготовки к урокам и качество их выполнения повышается.

Также хочется отметить, что у детей в группах больше присутствует психологический самоконтроль, иначе говоря, умение преодолевать свое плохое настроение, не выносить его на урок. Это тоже способствует повышению качества обучения.

Таким образом, при дистанционном обучении в группах нами в большей степени используются принципы комплексности и дифференцированности, которые реализуются в параллельном усвоении фонетики, лексики, грамматики, орфоэпии, синтаксиса, в развитии устной речи, чтения, письма с самого начала обучения; а также соединения в уроке обучения русскому языку фрагментов предметов, именующихся в школах России как «Мир вокруг нас», «Чтение», «Литература», «МХК». Большое значение имеет также учет индивидуальных, психологических особенностей учащихся.